



Gebrauchsanweisung (Deutsch)

(gem. Verordnung (EU) 2016/425, Anhang II, 1.4, CE CAT. III)

Instructions for use (English)

acc. to Regulation (EU) 2016/425, Appendix II, 1.4, CE CAT. III

Conditions d'utilisation (Français)

conf. de règlement (EU) 2016/425, l'appendice II, 1.4, CE CAT. III

PS2P

DS SAFETY WEAR
EINMALIG SICHER

DS SafetyWear
Arbeitsschutzprodukte GmbH
Im Rohnweier 14, D-53797 Lohmar

Protective Clothing Category III

CE 0624

Do not re-use

TYPE 4 TYPE 5 TYPE 6

LOT NO.

EN14605: 2005+A1:2009
EN ISO13982-1:2004+A1:2010
EN13034:2005+A1:2009

EN 1073-2:2002
EN 14126: 2003+AC:2004
EN 1149 -5:2018

Entflammables Material
Inflammable material
Matériel inflammable

GEBRAUCHSANWEISUNG:

DE DEUTSCH

Bitte sorgfältig vor Gebrauch durchlesen! Sie sind verpflichtet, diese Informationsbroschüre bei Weitergabe der persönlichen Schutzausrüstung beizufügen bzw. an den Empfänger auszuhändigen. Zu diesem Zweck kann diese Broschüre uneingeschränkt vervielfältigt werden. Kennzeichnung: Jeder Overall ist mit einem Innenetikett versehen. Das Innenetikett enthält Informationen zum Leistungsgrad und zum Schutz, den der Overall bietet. (1) **ProSafe 2 PLUS** ist die Modellbezeichnung für einen genähten Overall mit Kapuze, Arm- Bein und Taillengummi. (2) Hersteller der Schutzkleidung. (3) CE Kennzeichnung – Der Overall entspricht den europäischen Normen für persönliche Schutzausrüstung der Kategorie III. Die Vergabe des Typen- und Qualitätszertifikates erfolgte durch **Centro Tessile Cottoniero è Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2-I-21052 Busto Arsizio (VA) (Code der Zertifizierungsstelle: 0624)**. (4) In den europäischen Normen für Chemikalienschutzkleidung sind sechs Schutzkleidungstypen definiert. Den Sechs Typen ist ein Symbol zugeordnet.



- Typ 1 - Gasdichte Kleidung
- Typ 2 - Nicht gasdichte Kleidung
- Typ 3 - Flüssigkeitsdichte Kleidung
- Typ 4 - Sprühdichte Kleidung
- Typ 5 - Partikeldichte Kleidung
- Typ 6 - Begrenzt spritzdichte Kleidung/ Teilkörperschutz

Die Produktspezifikationen von **DS** entsprechen den in den europäischen Normen festgelegten Schutzkleidungstypen. Die **ProSafe 2 PLUS** Schutzanzüge sind den Typen 4B, 5B und 6B zugeordnet. (5) Die Größenangaben beziehen sich auf Körpermaße und sind den üblichen Größen zugeordnet. Bitte wählen Sie Ihre benötigte Größe aus. Körpermasse (cm)

Größe	Brustumfang	Körpergröße	Größe	Brustumfang	Körpergröße
S	84 - 92	156 - 164	XL	108 - 116	180 - 188
M	92 - 100	164 - 172	XXL	116 - 124	188 - 196
L	100 - 108	172 - 180	XXXL	124 - 132	196 - 204

(6) Das Symbol des „Offenen Buches“ weist den Träger des Anzuges darauf hin, sich mit den „Hinweisen für das Tragen von Chemikalienschutzkleidung“ vertraut zu machen. (7) **ProSafe 2 PLUS** Schutzanzüge sind antistatisch behandelt und bieten elektrostatischen Schutz gemäß EN 1149-1. Die antistatische Ausrüstung ist allein bei einer relativen Luftfeuchtigkeit von mindestens 25 % und bei ordnungsgemäßer Erdung wirksam. Die Person, die die elektrostatisch ableitende Schutzkleidung trägt, muss ordnungsgemäß geerdet sein. Der Widerstand zwischen der Haut und der Erde muss weniger als $10^8 \Omega$ z. B. durch das Tragen von geeignetem Schuhwerk auf dissipativen oder leitfähigen Böden; Elektrostatisch ableitende Schutzkleidung darf nicht geöffnet oder entfernt werden, wenn brennbare oder explosionsfähige Atmosphären vorliegen oder mit brennbaren oder explosiven Stoffen umgegangen wird; elektrostatisch ableitende Schutzkleidung darf ohne vorherige Genehmigung des zuständigen Sicherheitsingenieurs nicht in sauerstoffangereicherten Atmosphären oder in Zone 0 (siehe EN 60079-10-1 [7]) verwendet werden. Die elektrostatisch ableitende Leistung der elektrostatisch ableitenden Schutzkleidung kann durch Verschleiß, Waschen und mögliche Kontamination beeinträchtigt werden elektrostatisch ableitende Schutzkleidung ist so zu tragen, dass sie bei normalem Gebrauch (einschließlich Biegebewegungen) alle nicht konformen Materialien dauerhaft abdeckt. (8) Darüber hinaus bieten die Schutzanzüge Schutz gegen Kontamination radioaktiver Partikel gemäß EN 1073-2:2002. (9) Der Overall bietet Infektionsschutz gemäß EN 14126:2003.

INSTRUCTIONS FOR USE:

EN ENGLISH

Please read carefully before using! You are required to enclose this information leaflet when passing on the personal protective equipment, or to present it personally to the recipient. You may therefore reproduce this leaflet at your own discretion. Marking: Each overall is identified by an inside label indicates the type of protection and some further information for use. (1) **ProSafe 2 PLUS** is the model name for a protective overall with hood and with elastics at waist, ancles and wrists. (2) Manufacturer of the garment. (3) CE-marking - The overall corresponds to the European standards for personal protective equipment of category III. The type test and quality assurance certification were issued by **Centro Tessile Cottoniero è Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2-I-21052 Busto Arsizio (VA) (code certification: 0624)**. (4) The european standards for chemical protective clothing define six types of protection, which are symbolized in one pictogram:



- Typ 1 – gas tight clothing
- Typ 2 – non gas tight clothing
- Typ 3 – Liquid tight clothing
- Typ 4 – Spray tight clothing
- Typ 5 – Particle tight clothing
- Typ 6 – Limited splash tight clothing

DS products specification correspond to the protection types of the European standards. **ProSafe 2 PLUS** coveralls offer protection of type 4B, 5B and 6B. The size table combines the body measurements with the standard sizes. (5) Please check your body measurements and select your correct size. **Body measurement (cm)**

Size	Chest Girth	Body Height	Size	Chest Girth	Body Height
S	84 - 92	156 - 164	XL	108 - 116	180 - 188
M	92 - 100	164 - 172	XXL	116 - 124	188 - 196
L	100 - 108	172 - 180	XXXL	124 - 132	196 - 204

(6) The Symbol of the „Open Book“ remembers the wearer to familiarize himself with the „Instructions for Use“. (7) **ProSafe 2 PLUS** coveralls are antistatically treated and offer electrostatic protection according to EN1149-1. The person wearing the electrostatic dissipative protective clothing shall be properly earthed. The resistance between the person skin and earth shall be less than $10^8 \Omega$ e.g. by wearing adequate footwear on dissipative or conductive floors; Electrostatic dissipative protective clothing shall not be open or removed whilst in presence of flammable or explosive atmospheres or while handling flammable or explosive substances; electrostatic dissipative protective clothing is intended to be worn in Zones 1, 2, 20, 21 and 22 (see EN 60079-10-1 [7] and EN 60079-10-2 [8]) in which the minimum ignition energy of any explosive atmosphere is not less than 0,016 mJ; electrostatic dissipative protective clothing shall not be used in oxygen enriched atmospheres, or in Zone 0 (see EN 60079-10-1 [7]) without prior approval of the responsible safety engineer the electrostatic dissipative performance of the electrostatic dissipative protective clothing can be affected by wear and tear, laundering and possible contamination electrostatic dissipative protective clothing shall be worn in such a way that it permanently covers all non-complying materials during normal use (including bending movements). (8) **ProSafe 2 PLUS** offer protection against particulate radioactive contamination according to EN 1073-2:2002. (9) The coveralls are tested against infective agents according to EN 14126:2003.

CONDITIONS D'UTILISATION

FR FRANCAIS

Les utilisateurs sont priés de lire ces consignes d'utilisation. Vous êtes obligé, joindre cette notice d'information lors de la remise de l'équipement de EPI ou de la remise au destinataire. Ce conditions d'utilisation peut être reproduit sans restriction. Marquage: Chaque vêtement est étiqueté L'étiquette intérieur indique les types de protection du pantalon. (1) Identification **ProSafe 2 PLUS** combinaison cousue, col mao, élastique taille, chevilles poignets. (2) Nom du fabricant. (3) CE - Marquage. La combinaison correspond aux normes européennes des Equipements de Protection individuels de la Catégorie 3. Certifié par **Centro Tessile Cottoniero è Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2-I-21052 Busto Arsizio (VA) (code certification: 0624)**. (4) Les 6 types de protection et leurs pictogrammes dans par la norme européenne pour les vêtements de protection chimiques sont comme suit:



- Typ 1 – vêtement étanche aux gaz
- Typ 2 – vêtements non étanches aux gaz
- Typ 3 – vêtements moulants liquides
- Typ 4 – vaporiser des vêtements serrés
- Typ 5 - vêtement étanche aux particules
- Typ 6 - vêtement étanche aux éclaboussures limité

Les spécifications de **DS** correspondent aux normes européennes des Equipements de Protection Individuels. La combinaison **ProSafe 2 PLUS** sont certifiés Types 4B, 5B et 6B. Les mesures indiquées correspondent aux coes des tailles habituellement utilisées. (5) Verifiez votre taille ou vos mesures et prenez le pantalon correspondant. **Taille en (cm)**

Taille	Tour de poitrine	Taille (hauteur)	Taille	Tour de poitrine	Taille (hauteur)
S	84 - 92	156 - 164	XL	108 - 116	156 - 164
M	92 - 100	164 - 172	XXL	116 - 124	164 - 172
L	100 - 108	172 - 180	XXXL	124 - 132	172 - 180

(6) Le pictogramme „Livre Ouvert“ indique les recommandations d'utilisation. (7) La combinaison **ProSafe 2 PLUS** sont les objets d'un traitement antistatique et offrent une protection électrostatique conforme à la norme EN 1149-1. La personne qui porte le vêtement de protection dissipatif électrostatique doit être correctement mise à la terre. La résistance entre la peau de la personne et la terre doit être inférieure à $10^8 \Omega$ par exemple en portant des chaussures adéquates sur des sols dissipatifs ou conducteurs; Les vêtements de protection dissipatifs électrostatiques ne doivent pas être ouverts ou enlevés en présence d'atmosphères inflammables ou explosives ou lors de la manipulation de substances inflammables ou explosives; les vêtements de protection dissipatifs électrostatiques sont destinés à être portés dans les zones 1, 2, 20, 21 et 22 (voir EN 60079-10-1 [7] et EN 60079-10-2 [8]) dans lesquelles l'énergie d'inflammation minimale de toute atmosphère explosive n'est pas inférieure à 0,016 mJ; les vêtements de protection électrostatiques dissipatifs ne doivent pas être utilisés dans des atmosphères enrichies en oxygène ou dans la zone 0 (voir EN 60079-10-1 [7]) sans l'approbation préalable de l'ingénieur en sécurité responsable. Les performances dissipatives électrostatiques des vêtements de protection dissipatifs électrostatiques peuvent être affectées par l'usure, le blanchiment et la contamination; éventuellement vêtements de protection dissipatifs électrostatiques doivent être portés de manière à recouvrer en permanence tous les matériaux non conformes pendant une utilisation normale (y compris les mouvements de flexion). (8) L'ensemble offre une protection contre les particules solides contaminées par la radioactivité conformément à la norme EN 1073-2:2002. (9) En outre le combinaison **ProSafe 2 PLUS** offre protection biologique conformément à la norme EN 14126:2003.



Gebrauchsanweisung (Deutsch)

(gem. Verordnung (EU) 2016/425, Anhang II, 1.4, CE CAT.III

Instructions for use (English)

acc. to Regulation (EU) 2016/425, Appendix II, 1.4, CE CAT.III

Conditions d'utilisation (Français)

conf. de règlement (EU) 2016/425, l'appendice II, 1.4, CE CAT.III

PS2P

PRO SAFE 2+

DS SAFETY WEAR
EINMALIG SICHER

DS SafetyWear
Arbeitsschutzprodukte GmbH
Im Rohnweiherr 14, D-53797 Lohmar

Protective Clothing Category III

CE 0624

Do not re-use

TYPE4 TYPE5 TYPE6

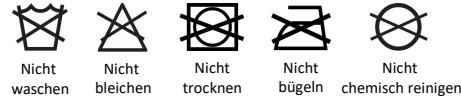
LOT NO.

EN14605: 2005+A1:2009
EN ISO13982-1:2004+A1: 2010
EN13034:2005+ A1:2009

EN 1073-2:2002
EN 14126: 2003+AC:2004
EN 1149 -5:2018

Entflammables Material
Inflammable material
Matériel inflammable

(10) Die Symbole haben folgende Bedeutung:



Leistungsprofil für den ProSafe 2 PLUS - Overall:

Physikalische Daten	Einheit	Prüfergebnis	Testmethode	Klasse
Abriebfestigkeit	Zyklen	>2000	EN 530 Methode 2	6/6
Dehnfestigkeit	N	>30	EN ISO 13934-1	1/6
Biegerisfestigkeit	Zyklen	>1000	ISO 7854 Methode B	1/6
Durchstichfestigkeit	N	>10	EN 863	2/6
Flammprüfung		Material ist selbstverlöschend	EN 13274-4 Methode 3	bestanden
Weiterreissfestigkeit	N	>10	ISO 9073-4	2/6
Nahtfestigkeit	N	>75	EN 13935-2	3/6
Spraytest Anzug		bestanden	EN ISO 17491-4 Methode B	bestanden
Partikeldichtigkeit		bestanden	EN ISO 13982-2	bestanden
Penetrationsdaten	P	R		P R
(H ₂ SO ₄)	< 1%	> 95%	EN ISO 6530	3/3 3/3
(NaOH)	< 1%	> 95%		3/3 3/3
o-xylene	< 1%	> 95%		3/3 3/3
Butan-1-ol	< 1%	> 95%		3/3 3/3
Schutz vor Kontamination		Nennschutzfaktor ist 50	EN 1073-2:2002	2/3
Schutz vor Kontamination durch Infektionserreger		bestanden	EN 14126:2003	bestanden

P = Penetrationsindex (%penetriert); R = Rückhalteindex (%abweisend); Weitere Informationen zur Barriereleistung erhalten Sie bei DS. EU Konformitätserklärung erhältlich unter [ProSafe® 2 PLUS-Overall - Overall \(dssafetywear.de\)](http://ProSafe® 2 PLUS-Overall - Overall (dssafetywear.de))

DE DEUTSCH

(10) The five care-pictograms indicate:



Performance profile of ProSafe 2 PLUS coversalls:

Physical Properties	Unit	Result	Test Method	Class
Abrasion resistance	Cycles	>2000	EN 530 method 2	6/6
Tensile strength	N	>30	EN ISO 13934-1	1/6
Flex cracking	Cycles	>1000	ISO 7854	1/6
Puncture resistance	N	>10	EN 863	2/6
Resistance to ignition		self extinguishing material	EN 13274-4 method 3	pass
Trapezoidal tear resistance	N	>10	ISO 9073-4	2/6
Seams strength	N	>75	EN 13935-2	3/6
Resistance to liquid penetration		pass	EN ISO 17491-4 method B	pass
Resistance to aerosol penetration		pass	EN ISO 13982-2	pass
Resistance to penetration to liquid		P R		P R
(H ₂ SO ₄)	< 1%	> 95%	EN ISO 6530	3/3 3/3
(NaOH)	< 1%	> 95%		3/3 3/3
o-xylene	< 1%	> 95%		3/3 3/3
Butan-1-ol	< 1%	> 95%		3/3 3/3
Resistance to penetration by radioactive particles		Nominal protection factor is 50	EN 1073-2:2002	2/3
Resistance to penetration by infective agents		pass	EN 14126:2003	pass

P = Penetration index (%penetrated); R = Repellancy index (%repelled); Remark: For further information concerning the barrier performances please contact DS. EEC-declaration of conformity available under [ProSafe® 2 PLUS-Overall - Coveralls \(dssafetywear.de\)](http://ProSafe® 2 PLUS-Overall - Coveralls (dssafetywear.de))

EN ENGLISH

(10) Les 5 pictogrammes concernant l'entretien signifient:



Performances des combinaisons ProSafe 2 PLUS :

Propriétés Physiques	Unité	Résultat	Méthode d'Essai	Classe
Résistance à l'abrasion	Cycles	>2000	EN 530 méthode 2	6/6
Résistance à la traction	N	>30	EN ISO 13934-1	1/6
Résistance à la flexion	Cycles	>1000	ISO 7854	1/6
Résistance à la perforation	N	>10	EN 863	2/6
Essais de flamme		Le matériau est auto-extinguible	EN 13274-4 méthode 3	remplies
Résistance à la déchirure	N	>10	ISO 9073-4	2/6
Résistance de la couture	N	>75	EN 13935-2	3/6
Combinaison d'essai de pulvérisation de type 6		remplies	EN ISO 17491-4 méthode B	remplies
Type 5-Test d'étanchéité aux particules		remplies	EN ISO 13982-2	remplies
Données de pénétration chimique.		P R		P R
H ₂ SO ₄	< 1%	> 95%	EN ISO 6530	3/3 3/3
NaOH	< 1%	> 95%		3/3 3/3
o-xylene	< 1%	> 95%		3/3 3/3
Butan-1-ol	< 1%	> 95%		3/3 3/3
Protection contre la contamination radioactive particules		Nominal Protection Facteur: 50	EN 1073-2:2002	2/3
Protection contre les agents contagieux		remplies	EN 14126:2003	remplies

P = Index pénétration (%pénétré); R = index rétention (%retenü); Remarque: Pour plus d'informations sur performances barrier, consultez DS. EU déclaration de conformité disponible à [ProSafe® 2 PLUS-Coverall - Coveralls \(dssafetywear.de\)](http://ProSafe® 2 PLUS-Coverall - Coveralls (dssafetywear.de))

FR FRANCAIS



Gebrauchsanweisung (Deutsch)

(gem. Verordnung (EU) 2016/425, Anhang II, 1.4, CE CAT.III)

Instructions for use (English)

acc. to Regulation (EU) 2016/425, Appendix II, 1.4, CE CAT.III

Conditions d'utilisation (Français)

conf. de règlement (EU) 2016/425, l'appendice II, 1.4, CE CAT.III

PS2P

PRO SAFE 2+

DS SAFETY WEAR
EINMALIG SICHER
DS SafetyWear
Arbeitsschutzprodukte GmbH
Im Rohnweilner 14, D-53797 Lohmar

Protective Clothing Category III

CE 0624

Do not re-use

TYPE4 TYPE5 TYPE6

LOT NO.


EN14605: 2005+A1:2009
EN ISO13982-1:2004+A1:2010
EN13034:2005+ A1:2009

EN 1073-2:2002
EN 14126: 2003+AC:2004
EN 1149 -5:2018


1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

Entflammables Material
Inflammable material
Matériel inflammable


DE DEUTSCH

TYPISCHE EINSATZBEREICHE: Overall dienen dem Schutz von Mitarbeitern vor gefährlichen Substanzen bzw. empfindlicher Produkte und Arbeitsvorgänge gegen Kontamination durch den Menschen. Je nach Gefährdungspotential der Chemikalie und der Expositionsbedingungen werden Sie zum Schutz vor feinen Partikeln und Sprühvorgängen mit Flüssigkeiten eingesetzt. **VORBEREITUNGEN:** Verwenden Sie keine fehlerhaften Schutzanzüge. Im Falle von fehlerhaften Reißverschlüssen, Nähten oder funktionellen Mängeln bitten wir um Benachrichtigung an DS. **EINSATZBESCHRÄNKUNGEN:** Es liegt in der alleinigen Verantwortlichkeit des Anwenders zu prüfen, ob der gewählte Overall den geeigneten Schutz für die beabsichtigte Anwendung bietet sowie die Entscheidung mit welcher zusätzlichen Schutzausrüstung (Atemschutz, Handschuhe, Arbeitsschuhe usw.) der Schutzoverall kombiniert werden sollte. Im Zweifelsfalle wenden Sie sich an Ihren Lieferanten. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für die unsachgemäße Verwendung. **LAGERUNG:** Die PSA kann mind. 5 Jahre (11) (siehe ) gelagert werden, sofern keine Beschädigungen erkennbar sind. **ProSafe 2 PLUS** Overalls können in handelsüblicher Weise gelagert werden, kühl und trocken, ohne direkten Einfall von Sonnenlicht. **ENTSORGUNG:** **ProSafe 2 PLUS** Overalls können umweltgerecht thermisch oder auf Deponien entsorgt werden. Die Art der Entsorgung ist ausschließlich von der Kontamination bei der Verwendung abhängig. (12) LOT NO

EN ENGLISH

AREAS OF USE: The overalls offer protection against hazardous substances and contamination. They protect the wearer of the overalls as well as the product. They are used for protection against airborne particles (type 5) as well as against limited splashes and spray mist with low intensity (type 6), depending on the circumstances and degree of toxicity. **LIMITATIONS OF USE:** The use of suitable underwear or cooling measures can prevent any development of heat within the suit while wearing it. It is the sole responsibility of the user to assess whether the selected overall offers suitable protection for the intended use as well as to decide which additional protective equipment (respiratory protection, gloves, work boots etc.) should be combined with the protective overalls. In case of doubt, please consult your supplier. The manufacturer accepts no responsibility for improper use. **PREPARATION:** Do not use faulty overalls. Please consult your supplier or DS Safety Wear in the event of faulty zips, seams or functional defects. **STORAGE:** The overalls can be stored normally for at least 5 years (11) (see ) when kept in the dark (in the box) between -5° and 30°C and protected from UV light. **DISPOSAL:** The overalls may be disposed of by incineration or in landfill. The type of disposal require depends on the contamination of the product as well as national or regional legal requirements. (12) LOT NO

FR FRANCAIS

DOMAINES D'UTILISATION : Les combinaisons offrent une protection contre les substances dangereuses et la contamination. Elles protègent le porteur de la salopette ainsi que le produit. Elles sont utilisées pour la protection contre les particules en suspension dans l'air (type 5) ainsi que contre les éclaboussures limitées et les brouillards de pulvérisation de faible intensité (type 6), selon les circonstances et le degré de toxicité. **RECOMMANDATIONS:** N'utilisez pas de combinaisons de protection défectueuses. En cas de fermetures à glissière, de coutures ou de défauts fonctionnels défectueux, veuillez en informer DS. **LIMITES D'UTILISATION:** L'utilisation de sous-vêtements appropriés ou de mesures de refroidissement peut empêcher tout développement de chaleur à l'intérieur de la combinaison pendant son port. Il est de la seule responsabilité de l'utilisateur d'évaluer si la combinaison choisie offre une protection adéquate pour l'utilisation prévue ainsi que de décider quel équipement de protection supplémentaire (protection respiratoire, gants, carnets de travail, etc.) doit être combiné avec la combinaison de protection. En cas de doute, veuillez consulter votre fournisseur. Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'utilisation inappropriée. Traduit avec www.DeepL.com/Translator (version gratuite) **STOCKAGE :** La salopette peut être stockée normalement pendant au moins 5 ans (11) (voir ) si elle est conservée dans l'obscurité (dans la boîte) entre -5° et 30°C et à l'abri des rayons UV. **ÉLIMINATION:** Les combinaisons peuvent être éliminées par incinération ou par mise en décharge. Le type d'élimination requis dépend de la contamination du produit ainsi que des exigences légales nationales ou régionales. (12) LOT NO